

THIRD SUNDAY OF THE GREAT FAST  
SUNDAY OF THE HOLY CROSS



*Icon of the Sunday of the Holy Cross*



**March 4, 2018**

**THIRD SUNDAY OF THE GREAT FAST – VENERATION OF THE CROSS  
OUR VENERABLE FATHER GERASIMUS OF THE JORDAN**

**TONE 6**

**SCHEDULE OF SERVICES FOR MARCH 5 – MARCH 11**

**MONDAY, MARCH 5**

10:00 AM– Parastas + Bohdan Odezynskyj (8th anniversary); Req: family

**WEDNESDAY, MARCH 7**

6:30 PM – Liturgy of the Presanctified Gifts

**FRIDAY, MARCH 9**

9:30 AM – Liturgy of the Presanctified Gifts

**SATURDAY, MARCH 10– 4<sup>TH</sup> ALL SOULS SATURDAY**

**THE HOLY MARTYR QUADRATUS AND HIS COMPANIONS, IN CORINTH**

9:30 AM – Divine Liturgy followed by Panakhyda

6:30 PM – Great Vespers for Sunday (satisfies Sunday obligation)

**SUNDAY, MARCH 11 – FOURTH SUNDAY OF THE GREAT FAST (JOHN CLIMACUS)**

**OUR HOLY FATHER SOPHRONIUS, PATRIARCH OF JERUSALEM**

9:30 AM – Divine Liturgy For All Parishioners

***March Birthdays:***

Danylo Drogobytsky	–	3/1
Lubomyra Yoldas	–	3/2
Olena Bankston	–	3/5
Askold Haywas	–	3/10
Roman Drogobytsky	–	3/17
Oksanna Hirniak	–	3/21
Maria Odezynskyj	–	3/24
Artem Drogobytsky	–	3/27

***Многая і благая літа!  
Many blessed years!***

On the occasion of obtaining property for a new church, Fathers Richard Janowicz, Yaroslav Mendyuk, and Mykola Buryadnyk will be visiting our parish from March 9-11. Although Father Richard will only be here one day, Father Buryadnyk (Syncellus for the Office of Development and Planning) and Father Mendyuk (Syncellus for the Office of Legal Affairs and Finances) will be staying on through Sunday Liturgy on the 11th. They are looking forward to meeting and praying with all of us.

**CHURCH-GOERS**

**DON'T EXPERIENCE THE HORROR OF  
ARRIVING TO CHURCH  
AS EVERYONE IS  
LEAVING!**



**Before going to bed  
next Saturday**

**CHANGE YOUR CLOCK**



**CHANGE YOUR BATTERY**

Let the mouth also fast from disgraceful speeches and railing. For what does it profit if we abstain from birds and fishes and yet bite and devour our brethren? The evil speaker eats the flesh of his brother, and bites the body of his neighbor.

–St. John Chrysostom, on fasting



## AN EXPLANATION OF THE THREE-BAR CROSS

By Fr. Theodore Jurewicz

### The Top Bar - The Explanation:

The top bar is the title-board, which Pilate ordered to be hung in mockery over Christ's head on the Cross. On this board was inscribed: "Jesus of Nazareth, King of the Jews" in Hebrew, Greek, and Latin (abbreviated to the Greek initials 'INBI' or the Latin initials 'INRI' in the Western tradition). This is replaced with the Christian inscription: "King of Glory" – below the knees of the angels. On the title-board is inscribed the initials 'IC XC', being the first and last letters of Christ's name in Greek. In addition, just above Christ's arms we see the inscription: 'NIKA', which in Greek means: "He conquers" or "He is victorious." Frequently, we see these last two inscriptions together: 'IC XC NIKA', meaning: "Jesus Christ is victorious" (over death and sin).



### The Middle Bar - The Explanation:

The middle bar is that on which the Lord's hands were nailed. On either top corner we see the depiction of the sun (left) and the moon (right), for "The sun hid its light, and the moon turned to blood." (Joel 2:31) The inscription: "Son of God" is placed on both sides of Christ's head, and below His arms we read the inscription: "Before Thy Cross we bow down, O Master, and Thy holy Resurrection, we glorify". The halo of Christ is inscribed with three Greek letters meaning "The Being" or "He Who Is", to remind us that Christ is the same God Who identified Himself with those words to Moses in the Old Law.



### The Bottom Bar - The Explanation:

The slanted bottom bar is the footrest. There is some question of whether it was actually on the Cross of Christ, but it is acknowledged to be a necessary attribute of the Cross, worthy of veneration and prophetically alluded to in the words [Let us] worship the footstool of His feet... (Ps. 98:5). In prayers for the Ninth Hour, the Church likens the Cross to a type of balance of righteousness: "Between two thieves Thy Cross did prove to be a balance of righteousness: wherefore one of them was dragged down to Hades by the weight of his blasphemy whereas the other was lightened of his transgressions unto the comprehension of theology. O Christ God, glory to Thee." The meaning of this prayer is as follows: the Cross of Christ stood for a scale of justice between the two thieves: for one of them sank in to hell, dragged down by his blasphemous words; and the other, the wise thief, ascended into heaven, because of his repentance. The church fathers attempted to render tangible the thought of the unfaithful thief going to hell for his blasphemy through the just judgment of God (the lower end of the bar), and of the wise thief going to heaven for his repentance and his praise of God (the upper end).



### The Images - The Explanation:

On the Cross is our Savior, Jesus Christ. Note that He does not wear a crown of thorns, and that His feet are nailed with two nails. Behind the body of Christ, on either side, are a lance (which pierced Him) and a sponge (which was soaked with gall and offered to Christ to drink) on a pole made of reed or cane. On the body of Christ is depicted blood and water flowing forth from His side. Below the feet of Christ is four Slavonic letters meaning: "The place of the skull became Paradise". Hidden in a cave under the earth is 'the skull of Adam'. We are thus reminded that Adam our forefather lost Paradise through the tree from which he wrongly partook; Christ is the new Adam, bringing us Salvation and Paradise through the tree of the Cross. The city of Jerusalem is depicted in the background, for He was crucified outside the city walls.



## МОЛИТВА

Господи, Ісусе Христе, Сину Божий,  
 молитвами пречистої Твоєї Матері,  
 силою чесного і животворящого Хреста,  
 заступництвом чесних невинних сла безплатних,  
 святих, славних і добродійних мучеників,  
 преподобних і богоносних Отців наших і всіх святих,  
 збери воедино у спільності Католицької Єдності  
 та повноті Православної Брани своїх умишлених дітей  
 Благоті Київської Церкви й усієї Русі-України і  
 поминати нас, грішних.

Амінь.

Саме перед цим чудотворним Хрестом у Володимирі-Волинському (Україна)  
 померла мати Іван Кунцевич (майбутня святих Йосафат (1580-1623)), коли  
 палаюча іскра Божого Благословення випала від Розп'ятого Спасителя і  
 запала в його дитяче серце, запаливши його полум'яною любов'ю мучеників  
 до Господа Ісуса, його Невісти - святої Церкви та її боротуждів.

## PRAYER

LORD JESUS CHRIST, SON OF GOD,  
 THROUGH THE PRAYERS OF YOUR ALL HOLY MOTHER,  
 THE STRENGTH OF THE HONORABLE AND LIFE-CREATING  
 CROSS, THE INTERCESSION OF THE HONORABLE AND  
 INCORRUPTIBLE POWERS OF HEAVEN, THE HOLY, GLORIOUS  
 AND VICTORIOUS MARTYRS, THE MONASTIC AND  
 GOD-BREAKING FATHERS, AND ALL THE SAINTS, GATHER  
 TOGETHER IN THE ONENESS OF CATHOLIC UNITY AND IN  
 THE FULLNESS OF ORTHODOX FAITH, YOUR BELOVED  
 CHILDREN OF THE HOLY CHURCH OF KYIV  
 AND ALL RUSS-UKRAINE,  
 AND HAVE MERCY ON US SINNERS.  
 AMEN.

It was from this wonder-working Cross in Volodymyr-Volynskyi (Ukraine) that a blazing  
 spark of Divine blessing fell forth from the Saviour into the youthful heart of Ivan  
 Kuntsevych (the future St. Josaphat 1580 - 1623), setting him aflame with a martyr's love  
 for Christ our God, His Bride the holy Church, and her Divine services.

# ХРЕСНА СИЛА

*Третя неділя Великого посту іменується Хрестопоклонною. Цю назву вона отримала тому, що цього дня виноситься для поклоніння віруючим із вітаря Животворящий хрест і прославляються іскупительні заслуги розп'ятого Господа слави.*

В нинішній день свята Церква пропонує вчення Спасителя про несення хреста, яке повинен прийняти кожний, хто бажає йти за Господом. Пройшла половина посту і Церква підкріплює хресною силою знесилених у подвигах посту і молитви й закликає до покаяння і очищення тих, котрі ще не приступили до цього.

Чому ми покланяємося Хресту? Тому що віддаємо шану Тому, Котрий звершив на ньому справу нашого спасіння. На хресті в страшних муках Господь благоволив прийняти смерть, щоб оживити весь рід людський. До спасительного подвигу Христа ми були противниками Богу, знаходилися у ворожнечі з Ним. Хресною смертю Христос примирив нас з Богом, з небом і одного з одним.

Вмерти за своїх супротивників, за ворогів своїх — випадок винятковий в історії людства. Христос прийняв смерть не за друзів своїх і приятелів, Він вмер за ворогів Своїх, за грішників. Ми прославляємо справу Божественної любові, здійснену на хресті заради нас грішних, ми схиляємося перед Животворящим хрестом, охороняємо себе силою хреста і освячуємося від нього.

Хрест Христа просвіщає нас Божественним розумінням, допомагає вникнути в суть Божественної любові до світу і до людини. Ми молимо сьогодні Бога, щоб Він вклав у наші розум і серце частинку Своєї всеохоплюючої любові. Нехай вона допоможе нам у дні святого Великого посту подумати про себе і про людей, уникати гріхів і пороків, обновилися душею і тілом. І цього буде достатньо. По нашій любові пізнають нас, чиї ми діти і учні.

Вклоняючись Божественній жертвній любові, що явлена світові на хресті, ми шануємо сьогодні й надію, яку Господь дарував нам через Свої хресні страждання. Коли світ знаходився у безнадійному стані, Господь виконав свої обітниці і явився світові. Він помер на хресті в ганебних муках, був покладений у гріб і

похований. Запечатано було його гріб. Здавалося, наступив кінець будь-якій надії, але саме у цей момент засіяла з гробу правда і надія для всього світу і всього людства. Прославляючи Хрест і Божественну любов, ми славимо сьогодні ту надію, яку Господь нам дарував Своєю перемогою, надію на наше всезагальне воскресіння. «Він — початок, первісток з мертвих». Проходячи період Великого посту, ми віримо, що, відкидаючи всяку гріховну пільму, ми причащаємося світла оновлення й воскресаємо для нового життя.

Недостатньо, браття й сестри, тільки вникати в глибину Божественної милості і довготерпіння. Важливо, щоб кожен із нас причастився цієї милості й наслідував їй у своєму довготерпінні та всепрощенні, в любові й милосерді.

Христос здійснив Свій подвиг з хрестом і на хресті. Не обмине ця чаша й кожного земнородного. Кожен повинен нести свій хрест. По-людськи ми не завжди погоджуємося з цим, несучи хрест, нарікаємо і знемагаємо. Одних приводить хрест до перемоги, інших — до поразки. Святе Письмо називає Христа наріжним каменем, Сам же Христос говорить: «Той, хто впаде на камінь цей, розіб'ється, а на кого він упаде, того роздавить». Коли ми несемо свій хрест за прикладом Христа з його допомогою, з довготерпінням і любов'ю, він буває для нас славою. Коли ж ми несемо його з надією тільки на себе, з наріканням і відчаєм, це може призвести до нашого безчестя.

Устами Христа Спасителя Церква сьогодні пропонує віруючим, які поклоняються хресту і цілують його, взяти свій хрест і йти впевнено тернистим, славним, вказаним Христом шляхом, котрий приводить до вічної слави. Амінь.

*Згадуючи страшні страсті і Животворящий хрест, вільне поховання і триденне воскресіння, сидіння праворуч і славне друге пришестя Христове, будемо молити Його, щоб Він охоронив нас силою чесного і Животворящого хреста, зміцнив наші слабкі сили і освятив наш розум та почуття, щоб нам достойно і праведно донести свій життєвий хрест до сяючих вершин Царства Небесного.*

— Митрополит Володимири (Сабодан)



## ТРЕТЯ НЕДІЛЯ ВЕЛИКОГО ПОСТУ

*Якщо хочеш спасти свою душу, зречися самого себе,  
взьми на себе хрест свій і йди слідом за Ісусом*

*Марко, 8, 34 – 9, 1*

Царство Боже навіки «прийшло у могутності» (див. Мр. 9, 1) в годину смерті Ісуса на хресті. Ми можемо побачити і пережити це вірою, споглядаючи Ісуса, Який смертю переміг. І сьогодні, на початку весни, вшановуємо цей «славний і животворний хрест», святкуючи «заквітчану Пасху». Ми вшановуємо дерево хреста, але поклоняємося Ісусові, плодови, що висить на Дереві життя. Зараз ми перебуваємо посередині посту, посередині нашого повернення до правдивого райського саду (Бут. 2 – 3; Лк. 23, 43).

Зійдімо на глибину свого серця й застановимося. Ми бачимо перед собою правдиву неопалиму купину. Наш Отець бачить нашу біду. Він хоче спасти нас. Він висловлює себе і дає себе у своєму улюбленому Синові. Що Він каже до нас? «Коли хочеш спасти свою душу, зречися себе самого, візьми на себе хрест свій і йди слідом за Ісусом» (див. Мр. 8, 34 – 35). У кожного цей хрест особливий, і я можу сказати «ні» собі, лише кажучи «так» Ісусові і кажучи разом з Ним «так, Отче» (Мт. 11, 26; Лк. 10, 21). Але, можливо, це лише через поклоніння. Ми співали сьогодні: «Хресту Твоєму поклоняємось, Владико, і святее воскресення Твоє славимо».

Поклоніння – парадоксальне. Це рух, рух серця, і він робить серце немов нерухомим: у поклонінні цілковито віддаємо себе в руки Отця, в руки Його любові, разом з Ісусом, поєднаним з Отцем на хресті, цілковито віддаючи себе в наші руки.

Поклоніння – це тиша. Перевищуючи слова і всі молитовні фрази, воно

відкриває нам нашу убогість і занурює в тайну Божої любові. Хрест є основою Пресвятої Тройці, адже Отець віддає себе нам, жертвуючи свого єдинородного Сина. Ісус цілковито жертвує себе Отцеві і нам, і Святий Дух, Дух співчуття, щедро виливається в наші серця.

Поклоніння має бути самовіддане, як і любов, щоб ми казали: не я, а Ти, Ти єдиний, «Мій Боже, моє все», як взивав убогий чоловік з Асичу). І тому поклоніння є цілковитим, адже любов усе наповнює, все примирює, все умиротворює, все зносить.

Зрештою, парадокс поклоніння Ісусові розп'ятому в тому, що це змушує нас приймати в своє життя хрест (див. 1 Кор. 1, 17 – 25). Перед несправедливістю, боягузством, зверхністю людей, перед стражданням дітей Отець мовчить, а Його улюблений Син, Який бере на себе гріхи світу, приймає несправедливий засуд. Що це – божевілля? Наш Отець любить нас, незважаючи на все це, і не перестає віддавати себе нам, дарувати нам своє прощення. Ісус, «немов ягня, що на заріз ведуть його, не відкриває уст» (див. Іс. 53, 7), Він опускає очі. Він приймає нас у тиші, сповненій любові, що покриває нашу слабодухість, розчиняючи її в чаші спасення, у Пресвятій Тройці.

Ісус на хресті є правдивим слугою і поклінником (в івриті та в арабській мові це одне і те ж слово). Через Його хрест настав час, і ми живемо в ньому, коли правдиві поклінники «кланяються Отцеві в Дусі і в правді» (див. Йо. 4, 23).

*Жан Корбон, Це називається  
світанком, Львів, Свічадо 2007*

## Donate to St. John the Baptizer Ukrainian Catholic Church when you purchase from [smile.amazon.com](https://smile.amazon.com)

**YES, IT'S TRUE!**

When you purchase items from [smile.amazon.com](https://smile.amazon.com) (same items and low cost as at Amazon.com) 0.5% of your eligible purchases can be donated to our church.

To begin shopping (and donating!) go to [smile.amazon.com](https://smile.amazon.com):

- You use the same account on Amazon.com and AmazonSmile.com. Your shopping cart, wish list, wedding or baby registry, and other account settings are also the same.
- Just select “St. John the Baptizer Ukrainian Catholic Church” as your charity to receive donations from eligible purchases before you begin shopping. Amazon will remember your selection, and then every eligible purchase you make at [smile.amazon.com](https://smile.amazon.com) will result in a donation.
- Donations are made by the AmazonSmile Foundation and are not tax deductible by you.

### Sunday offering for February 25

Amount	Number
\$10.00	1
\$15.00	1
\$20.00	3
\$25.00	1
\$30.00	1
\$40.00	3
\$45.00	1
\$50.00	1
\$105.00	2
<hr/>	
\$565.00	

Parishioner Total: \$535.00

Visitor Total: \$30.00

Average / parish household (43): \$8.11

Weekly Stewardship Goal: \$2200.00

**Deficit: <\$1665.00>**



### Having Come To The Midpoint Of The 40 Day Great And Holy Fast... Let Me Reflect...

- ❖ Have I accepted Great Lent as a “gift” from God, with thanksgiving?
- ❖ Have I spent the last three weeks in a meaningfully different way?
- ❖ Have I participated in the lenten services that are held during the week?
- ❖ Have I used the lenten prayer of Saint Ephrem in my morning and evening prayers, and at other times throughout the day?
- ❖ In addition to the Holy Scriptures, what kind of spiritual reading have I done? Have I learned more about my Faith? Have I read spiritual works which can help me in my prayers, dealing with others, and spiritual faults and needs?
- ❖ Am I preparing myself to make a good, honest, and humble Confession? Do I really believe that I am confessing my sins to Jesus Christ? Am I aware that the Lord sees my inner heart and will know if I only recite my sins, instead of being truly sorrowful and deeply committed to avoid repeating them?
- ❖ In what ways will I struggle in the second part of Great Lent, that I have so far left unattended?
- ❖ What price am I willing to pay in order to die and live in Christ? Am I willing to trade the earth for heaven? Am I willing to deny myself, take up my cross and follow Him to His heavenly Kingdom?



**Українська Греко-Католицька Церква  
Святого Йоана Хрестителя  
St. John the Baptizer  
Ukrainian Greco-Catholic Church**

4400 Palm Avenue  
La Mesa, CA 91941  
Parish Office: (619) 697-5085

**Website:** [stjohnthebaptizer.org](http://stjohnthebaptizer.org)

**Pastor:** Fr. James Bankston  
[frjames@mac.com](mailto:frjames@mac.com)  
Fr. James' cell phone: (619) 905-5278

***The Cross, Our Victory***

Have you seen the wonderful victory? Have you seen the splendid deeds of the Cross? ... Who can tell the Lord's mighty deeds? By death we were made immortal: these are the glorious deeds of the Cross.

Have you understood the victory? Have you grasped how it was wrought? Learn now, how this victory was gained without any sweat or toil of ours. No weapons of ours were stained with blood; our feet did not stand in the front line of battle; we suffered no wounds; witnessed no tumults; and yet we obtained the victory.

The battle was the Lord's, the crown is ours. Since then victory is ours, let us imitate the soldiers, and with joyful voices sing the songs of victory.

Let us praise the Lord and say, "Death is swallowed up in victory. O death, where is thy victory? O death, where is thy sting?"

The Cross did all these wonderful things for us: the Cross is a war memorial erected against the demons, a sword against sin, the sword with which Christ slew the serpent.

The Cross is the Father's will, the glory of the Only-begotten, the Spirit's exultation, the beauty of the angels, the guardian of the Church. Paul glories in the Cross; it is the rampart of the saints, it is the light of the whole world.

*St. John Chrysostom*